

**TÒA ÁN NHÂN DÂN
HUYỆN MỘC CHÂU
TỈNH SƠN LA**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 57/2020/HS-ST
Ngày 11/5/2020

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
TÒA ÁN NHÂN DÂN HUYỆN MỘC CHÂU, TỈNH SƠN LA**

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Triệu Văn Quang.

Các Hội thẩm nhân dân: Ông Tường Duy Bình và ông Lò Việt Huân.

- Thư ký phiên tòa: Bà Phan Thị Lệ Giang, Thư ký Tòa án.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La tham gia phiên tòa: Bà Hoàng Thị Thanh Nga, Kiểm sát viên.

Ngày 11 tháng 5 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự sơ thẩm thụ lý số 63/2020/TLST-HS ngày 24/4/2020 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 56/2020/QĐXXST-HS ngày 28/4/2020 đối với các bị cáo:

1. Trần Ngọc A, sinh năm 1983 tại huyện K, tỉnh H; nơi cư trú: Tiểu khu x, thị trấn M, huyện M, tỉnh Sơn La; chỗ ở hiện nay: Tiểu khu N, thị trấn N, huyện M, tỉnh Sơn La; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học vấn): 01/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Trần Anh N và bà Nguyễn Thị B; bị cáo có vợ là Nguyễn Thị T, bị cáo có 01 con sinh năm 2003; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 17/01/2011, Toà án nhân dân huyện Mộc Châu xử phạt 30 tháng tù giam về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy (Đã được xóa án tích); bị cáo hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Mộc Châu từ ngày 27/02/2020 đến nay, có mặt.

2. Hà Thị X, sinh năm 1981 tại huyện V, tỉnh Sơn La; nơi cư trú: Bản B, xã C, huyện V, tỉnh Sơn La; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa (học

vấn): 9/12; dân tộc: Thái; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Hà Văn T và bà Hà Thị I; bị cáo có chồng là Trần Quốc T, bị cáo có 01 con sinh năm 2002; tiền án, tiền sự: Không; nhân thân: Ngày 29/9/2008 Toà án nhân dân tỉnh Sơn La xử phạt 02 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy (Đã được xoá án tích); bị cáo hiện đang bị tạm giam tại Nhà tạm giữ Công an huyện Mộc Châu từ ngày 27/02/2020.

Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan đến vụ án: Chị Lò Thị H, sinh năm 1988. nơi cư trú: Bản N, xã C, huyện V, tỉnh Sơn La, có mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Hồi 18 giờ 50 phút ngày 27/02/2020, tổ công tác Công an huyện Mộc Châu làm nhiệm vụ tại tiểu khu 32, thị trấn Nông Trường Mộc Châu, huyện Mộc Châu tiến hành kiểm tra đối với xe máy BKS: 26N1 - 033.82 do Trần Ngọc A điều khiển, phía sau chở Hà Thị X. Quá trình kiểm tra, phát hiện Hà Thị X đang cầm trong lòng bàn tay trái 01 gói nilon màu đen và màu xanh bên trong đựng 20 viên nén màu hồng, trên bề mặt mỗi viên đều có ký hiệu WY nghi là Methamphetamine. Trần Ngọc A và Hà Thị X đều khai nhận số vật chứng bị thu giữ là ma túy của Trần Ngọc A và Hà Thị X vừa đi mua mang về bán để kiếm lời. Căn cứ vào hành vi vi phạm của Trần Ngọc A và Hà Thị X, tổ công tác đã lập biên bản bắt người phạm tội quả tang, thu giữ, niêm phong vật chứng, tạm giữ của Trần Ngọc A 01 chiếc xe máy nhãn hiệu HONDA -Wave α , màu sơn xanh - đen - bạc, BKS: 26N1 - 033.82 và 01 giấy chứng nhận đăng ký mô tô xe máy số 001688, đăng ký ngày 21/02/2016, tên chủ xe Lò Thị H và dẫn giải Trần Ngọc A, Hà Thị X về Công an huyện Mộc Châu để điều tra, làm rõ.

Ngày 02/02/2020, Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu đã tiến hành mở niêm phong xác định khối lượng 20 viên nén màu hồng trên bề mặt mỗi viên đều có ký hiệu WY thu giữ của Trần Ngọc A và Hà Thị X có khối lượng 1,93 gam, lấy toàn bộ làm mẫu trưng cầu giám định, mẫu có ký hiệu A. Mẫu A được Phòng Kỹ thuật hình sự Công an Sơn La giám định chất ma túy, loại ma túy và khối lượng.

Tại Kết luận giám định số 428 ngày 03/3/2020 của Phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Sơn La kết luận: “*Mẫu gửi giám định ký hiệu A là ma túy, loại Methamphetamin; Khối lượng gửi giám định 1,93 gam. Tổng khối lượng ma túy thu giữ là 1,93 gam; Loại Methamphetamine. Hoàn lại đối tượng giám định: chất bột màu hồng không sử dụng đến trong quá trình giám định thuộc mẫu gửi giám định ký hiệu A, có khối lượng 1,50 gam*”.

Quá trình điều tra Trần Ngọc A và Hà Thị X khai nhận: Bản thân đều là đối tượng nghiện chất ma túy và có quan hệ quen biết với nhau từ trước. Vào sáng ngày 25/02/2020, Trần Ngọc A gặp một người đàn ông tự giới thiệu tên là Tiến, nhà ở Thanh Hoá (không rõ tên, tuổi, địa chỉ cụ thể) tại khu vực tiểu khu Nhà Nghỉ, thị trấn Nông Trường Mộc Châu, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La. Qua trao đổi, Tiến đặt vấn đề hỏi mua ma túy tổng hợp của Trần Ngọc A, Ngọc Anh đồng ý bán cho Tiến và hẹn Tiến hai ngày sau đến lấy ma túy. Khoảng 16 giờ ngày 27/02/2020, Trần Ngọc A đến nhà bố mẹ đẻ là ông Trần Anh Ngọn và bà Nguyễn Thị Bằng đều trú tại tiểu khu Nhà Nghỉ, thị trấn Nông Trường Mộc Châu, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La, mượn chiếc xe máy BKS: 26N1 – 033.82 của Lò Thị H (em dâu của Ngọc Anh). Sau khi mượn được xe máy, Trần Ngọc A điều khiển xe đi về phòng trọ tại tiểu khu Nhà Nghỉ, thị trấn Nông Trường Mộc Châu rồi rủ Hà Thị X cùng đi mua ma túy mang về để cùng sử dụng và bán kiếm lời, Xuân đồng ý. Sau đó, Trần Ngọc A điều khiển xe máy chở Hà Thị X đi đến khu vực bản Lũng Xá, xã Lóng Luông, huyện Vân Hồ, tỉnh Sơn La. Trên đường dân sinh bản Lũng Xá, xã Lóng Luông, Trần Ngọc A gặp một người đàn ông dân tộc Mông, khoảng 30 tuổi, không quen biết đang đi bộ ngược chiều, Ngọc Anh nói Xuân đứng chờ rồi một mình điều khiển xe máy đến vị trí của người đàn ông đó. Qua trao đổi, Trần Ngọc A hỏi và mua được của người đàn ông đó 01 gói nilon màu đen, tiếp đến là lớp nilon màu xanh, bên trong đựng 20 viên Methamphetamine với giá 800.000 đồng và cho Trần Ngọc A thêm 02 viên Methamphetamine. Sau đó, Trần Ngọc A điều khiển xe máy, đưa cho Xuân toàn bộ số ma túy để Xuân cầm rồi điều khiển xe máy chở Xuân đi về. Khi đi được một đoạn, Trần Ngọc A dừng xe và cùng Hà Thị X vào bụi cây ven đường cùng sử dụng hết 02 viên Methamphetamine được người đàn ông dân tộc Mông cho thêm. Sau khi sử dụng hết số ma túy, Trần Ngọc A tiếp tục điều khiển xe máy chở Hà Thị X đi về. Khi đi đến khu vực tiểu khu 32, thị

trần Nông Trường Mộc Châu, huyện Mộc Châu thì bị tổ công tác Công an huyện Mộc Châu kiểm tra phát hiện, thu giữ.

Cáo trạng số 65/CT-VKS ngày 23/4/2020 của Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu truy tố các bị can Trần Ngọc A và Hà Thị X về tội “Mua bán trái phép chất ma túy” theo khoản 1 Điều 251 Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa, đại diện Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu giữ nguyên cáo trạng truy tố, đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố các bị cáo Trần Ngọc A và Hà Thị X phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy” và áp dụng các căn cứ pháp luật như sau:

1. Căn cứ khoản 1 Điều 251; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 58 Bộ luật Hình sự:

Xử phạt bị cáo Trần Ngọc A từ 03 năm 06 tháng đến 04 năm tù.

2. Căn cứ khoản 1 Điều 251; điểm s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 58 Bộ luật Hình sự:

Xử phạt bị cáo Hà Thị X từ 03 năm đến 03 năm 06 tháng tù.

3. Về vật chứng vụ án: Căn cứ khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu hủy 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A và Hà Thị X, bắt ngày 27/02/2020: Bên trong đựng vỏ gói niêm phong; 01(một) mảnh gói nilon màu đen và 01 mảnh nilon màu xanh; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Hà Thị X, sn: 1981, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Trần Ngọc A, sn: 1983, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A + Hà Thị X – Mua bán trái phép chất ma túy xảy ra ngày 27/02/2020 tại TTNT Mộc Châu, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La gồm có phong bì niêm phong cũ và chất bột màu hồng không sử dụng đến trong quá trình giám định thuộc mẫu giám định ký hiệu “A” có khối lượng 1,50 gam.

Chấp nhận việc cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu trao trả cho chị Lò Thị H 01 chiếc xe máy nhãn hiệu HONDA – Wave α , màu sơn

xanh – đen – bạc, BKS: 26N1 – 033.82 và 01 giấy chứng nhận đăng ký mô tô xe máy số 001688, đăng ký ngày 21/02/2016.

4. Các bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Tại phiên tòa bị cáo nhất trí với cáo trạng và đề nghị của đại diện Viện kiểm sát.

Lời nói sau cùng: Các bị cáo xin giảm nhẹ hình phạt.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra, xét hỏi, tranh luận tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về quá trình tiến hành tố tụng: Các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan Cảnh sát Điều tra Công an huyện Mộc Châu, Điều tra viên, Viện Kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Các bị cáo không có ý kiến, khiếu nại về hành vi của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về hành vi và trách nhiệm hình sự của các bị cáo:

Tại phiên tòa, các bị cáo vẫn giữ nguyên lời khai tại cơ quan điều tra, bị cáo không thay đổi, bổ sung thêm nội dung gì làm thay đổi nội dung của vụ án. Bị cáo hoàn toàn nhất trí với cáo trạng truy tố của Viện kiểm sát nhân dân huyện Mộc Châu. Bị cáo khẳng định việc khai báo tại cơ quan điều tra và tại phiên tòa ngày hôm nay là hoàn toàn tự nguyện và đúng với sự việc bị cáo đã thực hiện.

Xét lời khai của bị cáo là hoàn toàn tự nguyện và phù hợp với biên bản bắt người phạm tội quả tang lập hồi hời 18 giờ 50 phút ngày 27/02/2020; vật chứng đã thu giữ; biên bản mở niêm phong xác định khối lượng, lấy mẫu giám định, niêm phong lại vật chứng; kết luận giám định, lời khai của những người chứng kiến.

Từ những chứng cứ nêu trên, Hội đồng xét xử có đủ căn cứ kết luận: Ngày 27/02/2020 Trần Ngọc A và Hà Thị X có hành vi mua, cất giấu trái phép 1,93 gam là Methamphetamine mục đích để sử dụng và bán kiếm lời thì bị bắt quả tang. Hành vi của các bị cáo đủ yếu tố cấu thành tội Mua bán trái phép chất ma túy, tội phạm và hình phạt quy định tại khoản 1 Điều 251 Bộ luật Hình sự quy định mức hình phạt tù từ 02 năm đến 07 năm.

Xét về tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo là nghiêm trọng và nguy hiểm cho xã hội, đã trực tiếp xâm phạm tới chế độ quản lý độc quyền chất ma túy của Nhà nước, ảnh hưởng xấu đến tình hình an ninh trật tự tại địa phương, làm gia tăng các tệ nạn xã hội.

Phân hóa vai trò phạm tội của các bị cáo thấy rằng, bị cáo Trần Ngọc A là người rủ Hà Thị X cùng đi mua ma túy về bán kiếm lời, là người trực tiếp giao dịch mua bán ma túy. Hà Thị X là người cùng bàn bạc, tham gia cùng Trần Ngọc A đi mua ma túy và trực tiếp cất giấu ma túy nên giữ vai trò đồng phạm trong vụ án. Do đó các bị cáo phải chịu trách nhiệm đồng phạm theo quy định tại Điều 58 Bộ luật hình sự.

Xét về nhân thân của các bị cáo thấy rằng các bị cáo đều là đối tượng nghiện hút chất ma túy. Bị cáo Trần Ngọc A đã bị Toà án nhân dân huyện Mộc Châu xử phạt 30 tháng tù giam về tội Tàng trữ trái phép chất ma túy, bị cáo Hà Thị X đã bị Toà án nhân dân tỉnh Sơn La xử phạt 02 năm tù về tội Mua bán trái phép chất ma túy (đều đã được xóa án tích). Các bị cáo nhận thức hành vi mua bán trái phép chất ma túy là vi phạm pháp luật, nhận thức được tác hại của ma túy đối với bản thân, gia đình và xã hội nhưng vẫn thực hiện hành vi phạm tội. Do đó, hành vi phạm tội của các bị cáo cần phải bị xử lý nghiêm khắc tương xứng với tính chất, mức độ hành vi phạm tội của bị cáo, cần cách ly các bị cáo ra ngoài đời sống xã hội một thời gian là cần thiết, có như vậy mới có tác dụng răn đe, giáo dục và phòng ngừa chung.

[3] Về tình tiết giảm nhẹ, tăng nặng trách nhiệm hình sự: Các bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa các bị cáo thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải nên được hưởng tình tiết giảm nhẹ quy định tại điểm s khoản 1 Điều 51 Bộ luật Hình sự, bị cáo Hà Thị X có bố đẻ được Nhà nước tặng thưởng huân chương kháng chiến hạng Ba

nên được hưởng thêm tình tiết giảm nhẹ quy định tại khoản 2 Điều 51 Bộ luật hình sự .

[4] Về hình phạt bổ sung: Xét các bị cáo là đối tượng nghiện ma túy, không có nghề nghiệp ổn định nên không áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với các bị cáo.

[5] Về xử lý vật chứng:

Đối với 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A và Hà Thị X, bắt ngày 27/02/2020: Bên trong đựng vỏ gói niêm phong; 01(một) mảnh gói nilon màu đen và 01 mảnh nilon màu xanh; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Hà Thị X, sn: 1981, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Trần Ngọc A, sn: 1983, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A + Hà Thị X – Mua bán trái phép chất ma túy xảy ra ngày 27/02/2020 tại TTNT Mộc Châu, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La gồm có phong bì niêm phong cũ và chất bột màu hồng không sử dụng đến trong quá trình giám định thuộc mẫu giám định ký hiệu “A” có khối lượng 1,50 gam, đều là vật Nhà nước cấm lưu hành nên cần tịch thu tiêu hủy.

Đối với 01 chiếc xe máy nhãn hiệu HONDA – Wave α , màu sơn xanh – đen – bạc, BKS: 26N1 – 033.82 và 01 giấy chứng nhận đăng ký mô tô xe máy số 001688, đăng ký ngày 21/02/2016. Quá điều tra xác định là tài sản và giấy tờ hợp pháp của chị Lò Thị H, sinh năm: 1988, cư trú tại: Bản Nà Ngần, xã Chiềng Khoa, huyện Vân Hồ, tỉnh Sơn La. Việc Trần Ngọc A sử dụng chiếc xe làm phương tiện đi mua ma túy, Lò Thị H không biết và không liên quan. Ngày 10/3/2020, cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu đã trao trả chiếc xe máy và đăng ký xe cho Lò Thị H. Xét là phù hợp, cần chấp nhận.

[6] Đối với người đàn ông tên là Tiến không rõ lai lịch, địa chỉ hỏi mua ma túy của Trần Ngọc A và người đàn ông dân tộc Mông, khoảng 30 tuổi, không quen biết đã bán ma túy cho Trần Ngọc A. Quá trình điều tra không xác định được lai lịch, địa chỉ nên không có căn cứ để điều tra, xử lý.

[7] Về án phí: Các bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

[8] Xét thấy thời hạn tạm giam của các bị cáo còn lại dưới 45 ngày, do đó Hội đồng xét xử ra quyết định tạm giam các bị cáo 45 ngày kể từ ngày tuyên án để đảm bảo thi hành án.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Căn cứ khoản 1 Điều 251; điểm s khoản 1 Điều 51; Điều 58 Bộ luật Hình sự; Tuyên bố: Bị cáo Trần Ngọc A phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

Xử phạt bị cáo Trần Ngọc A 04 (Bốn) năm tù

Thời hạn tù của bị cáo tính từ ngày 27/02/2020.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

2. Căn cứ khoản 1 Điều 251; điểm s khoản 1, 2 Điều 51; Điều 58 Bộ luật hình sự; Tuyên bố: Bị cáo Hà Thị X phạm tội “Mua bán trái phép chất ma túy”.

Xử phạt bị cáo Hà Thị X 03 (Ba) năm 06 (Sáu) tháng tù

Thời hạn tù của bị cáo tính từ ngày 27/02/2020.

Không áp dụng hình phạt bổ sung đối với bị cáo.

3. Căn cứ điểm a, c khoản 1 Điều 47 Bộ luật Hình sự; khoản 1, điểm a, c khoản 2 Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

Tịch thu tiêu hủy 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A và Hà Thị X, bắt ngày 27/02/2020: Bên trong đựng vỏ gói niêm phong; 01(một) mảnh gói nilon màu đen và 01 mảnh nilon màu xanh; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Hà Thị X, sn: 1981, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi test thử ma túy đối với Trần Ngọc A, sn: 1983, Kq: Dương tính, ngày 27/02/2020; 01 phong bì niêm phong bên ngoài ghi vật chứng vụ: Trần Ngọc A + Hà Thị X – Mua bán trái phép chất ma túy xảy ra ngày 27/02/2020 tại TTNT Mộc Châu, huyện Mộc Châu, tỉnh Sơn La gồm có phong bì niêm phong cũ và chất bột màu

hồng không sử dụng đến trong quá trình giám định thuộc mẫu giám định ký hiệu “A” có khối lượng 1,50 gam.

Chấp nhận việc cơ quan Cảnh sát điều tra Công an huyện Mộc Châu trao trả cho chị Lò Thị H 01 chiếc xe máy nhãn hiệu HONDA – Wave α , màu sơn xanh – đen – bạc, BKS: 26N1 – 033.82 và 01 giấy chứng nhận đăng ký mô tô xe máy số 001688, đăng ký ngày 21/02/2016.

4. Về án phí: Căn cứ khoản 2 Điều 136 Bộ luật Tố tụng hình sự; khoản 1 Điều 21, điểm a, g khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội khóa 14 quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án. Mỗi bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm 200.000 đồng (*Hai trăm nghìn đồng chẵn*).

Các bị cáo, người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Nơi nhận:

- Tòa án tỉnh Sơn La;
- Viện KSND huyện Mộc Châu;
- Công an huyện Mộc Châu;
- Chi cục THADS huyện Mộc Châu;
- Trại giam;
- THA HS;
- Bị cáo;
- Người có quyền lợi nghĩa vụ liên quan;
- Sở tư pháp tỉnh Sơn La (khi án có hiệu lực);
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ**

(Đã ký)

Triệu Văn Quang